

BIG
MOUTH

实用法语 会话大全

* SHIYONG FAYU *
HUIHUA DAQUAN

[法] Matthias MASSOULIER 编著
廉晓洁
[法] Hélène LEMERLE 审校



中国宇航出版社

实用法语 会话大全

• SHIYONG FAYU •
HUIHUA DAQUAN

主编：陈建明
副主编：王健



上海外语教育出版社



实用法语 会话大全

[法] Matthias MASSOULIER 编著
廉晓洁
[法] Hélène LEMERLE 审校



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

实用法语会话大全/Matthias MASSOULIER, 廉晓洁编著. —北京: 中国宇航出版社, 2007. 9

ISBN 978-7-80218-220-2

I. 实... II. ①M ②廉... III. 法语-口语 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 026134 号

策划编辑 凌子

封面设计 异类设计工作室

责任编辑 凌子 杜芬

责任校对 Marion ARBONA

出版
发行

中国宇航出版社

社址 北京市阜成路 8 号 邮编 100830
(010)68768548

网址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承印 北京智力达印刷有限公司

版次 2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

规格 850×1168 开本 1/32

印张 15 字数 311 千字

书号 ISBN 978-7-80218-220-2

定价 29.80 元(随书赠送 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

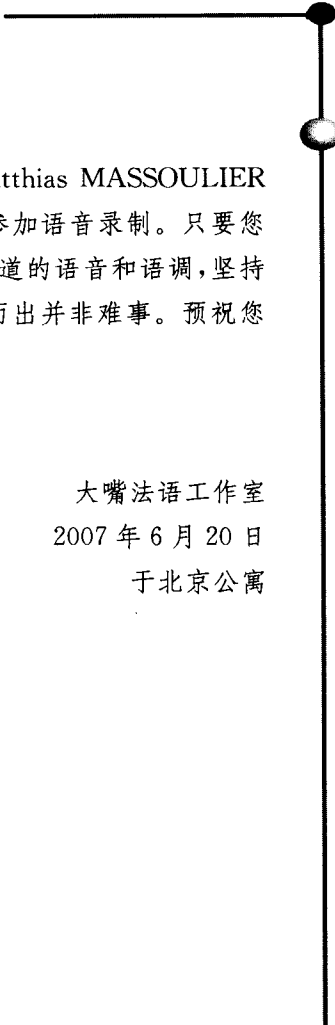
前言

随着中法两国在政治、经济、文化等方面的发展，中国人走出国门赴法学习、工作和旅游的人数大幅上升。大家在赞叹法国历史悠久、文化灿烂、经济发达、技术先进的同时，也常为语言不通而苦恼，像法国人一样说法语，可以说是中国人学习法语的最高境界，也是众多法语学习者的努力目标。

由法国专家编者的《实用法语会话大全》，摒弃冗长、低效的法语学习过程，即不用背单词而和死抠语法，可直接从日常生活会话学习起步。

本书共分6章，46节，176个生活场景，日常生活中可能遇到的各种场合，本书都先为您设想到。您可以透过最贴近生活的实际情境，体会说话时的真切氛围，融入其中，每天朗谈，等到实际应用时必能处乱不惊，保证您一开口，就具有行家水准。

本书精选了最常用、最流行的4000余个对话，一书囊括日常生活、人际交往、人在职场、娱乐健身、出国旅游、情感表达等内容。对话中涉及的单词均为最简单、最常用的，完全不必死记硬背，您就可以轻松掌握。



本书特聘请作者本人 Matthias MASSOULIER
和其好友 Hélène LEMERLE 参加语音录制。只要您
坚持每天聆听法国专家纯正地道的语音和语调,坚持
大声模仿朗读,流利法语脱口而出并非难事。预祝您
早日成功!

大嘴法语工作室
2007 年 6 月 20 日
于北京公寓

目 录

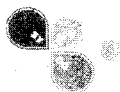
社交生活情景会话

一、问候与介绍	2
1. 问候 Salutations	2
2. 介绍 Présentations	7
3. 寒暄 Discussions lors d'une première rencontre	11
二、邀请与款待	13
1. 邀请 Invitation	13
2. 预约 Convenir d'avance	19
3. 拜访 Rendre visite	26
4. 宴会与款待 Banquet et réception	29
三、祝福、赠礼	33
1. 祝贺 Féliciter	33
2. 祝愿 Souhaiter	39
3. 赠礼 Offrir	43
四、道谢、道歉与告别	46
1. 道谢 Remercier	46
2. 道歉 S'excuser	52
3. 告别 Saluer	56
五、确定和不确定	62
1. 确定 Certain	62

2. 不确定 Incertain	64
六、谈家庭	69
七、问路	74

日常生活情景会话

一、家居生活	80
1. 从起床到出门	
Du lever du lit au sortir de la maison	80
2. 从回家到就寝	
Du retour à la maison au coucher	85
3. 周末休息 Se reposer le week-end	91
4. 看电视 Regarder la télé	94
5. 习惯与嗜好 Les habitudes et les loisirs	99
6. 家庭理财 La situation financière du ménage	101
7. 在家中 A la maison	105
二、生病就医	107
1. 请医生 Appeler un médecin	107
2. 陈述症状 Expliquer ses symptômes	108
3. 开药、动手术	
Prescrire des médicaments et	
subir une opération	112
三、恋爱与婚姻	115
1. 喜欢、恋爱和赞美	
Aimer, tomber amoureux et complimenter	115
2. 爱恋与表白 Aimer et l'exprimer	117



3. 求婚、结婚、婚后生活	
Demander en mariage, se marier et	
la vie après le mariage	120
4. 感情不合、离婚 Incompatibilités, divorce	123
四、拨打电话	125
1 查号、通电话、转接 Chercher un numéro, passer le	
téléphone, transférer un appel	125
2. 无法接听	
Impossible de recevoir la communication	130
3. 留言 Laisser un message	133
4. 打错电话 Se tromper de numéro	136
5. 困难及应对 Difficultés à communiquer	137
五、时间与日期	139
1. 时间与日期 Heure et date	139
2. 时间的相关表述	
Expressions en rapport avec le temps	142
3. 星期和季节 Semaines et festivals	145
4. 节日庆典、纪念日	
Cérémonies festives et jours	
de commémoration	148
六、谈天说地	149
1. 谈天气 Météo	149
2. 谈年龄、身高和体重 Age, taille et poids	157
七、闲聊	158
1. 兴趣和爱好	
Parler de ses loisirs et de ses hobbies	158
2. 谈论工作 Parler du travail	160

3. 谈论学校 Ce qui concerne l'école 164
 4. 谈论读书 Discuter des études 166

商务情景会话

一、人在职场 172

1. 在办公室 Au bureau 172
 2. 人际关系
 Les relations entre les gens au travail 178
 3. 评论他人 Commenter les autres gens 179
 4. 贬低别人 Critiquer les autres 182
 5. 自我评价 S'auto évaluer 184

二、一般对话 185

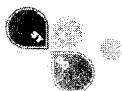
1. 征求意见 Demander des conseils 185
 2. 同意 Etre d'accord 187
 3. 不明白、不知道
 Ne pas comprendre, ne pas savoir 189
 4. 反问 Faire une objection 190
 5. 感想 Impressions 192
 6. 询问
 Questionner, s'informer sur une situation 192
 7. 随声附和 Répéter 194
 8. 一时语塞 Prendre un temps de réflexion 195
 9. 催促别人说话 Inviter les autres à parler 196
 10. 转换话题 Changer de sujet 198
 11. 决心 Prendre des résolutions 199

三、提醒和忠告	201
1. 教诲、告诫 Instruction et interdiction	201
2. 提醒 Recommandations	204
3. 责备 Reproches	207
4. 制止 Réprimandes	209
5. 警告 Avertissements	212
四、内心表白	213
1. 道谢 Remercier	213
2. 还礼 Echanger des politesses	215
3. 道歉 Faire des excuses	216
4. 对道歉的回答 Répondre aux excuses	217
5. 关心 S'inquiéter de son interlocuteur	218
6. 表扬 Faire des louanges	219
五、商谈问题	222
1. 赞成 Approuver	222
2. 反对 S'opposer	224
3. 肯定 Affirmer	226
4. 否定 Infirmer	229
5. 含糊其辞 Répondre de façon évasive	231
6. 保留意见 Garder son opinion	233
7. 提出、询问意见 Questionner et lancer des idées	234
8. 叙述、询问理由 S'informer et donner des raisons	236
9. 指出错误 Pointer les erreurs	238
10. 吐露秘密 Dévoiler un secret	238
11. 约定 Décider	239
12. 常见问题 Toutes sortes de problème	240

六、提出要求	243
1. 请求帮助 Demander de l'aide	243
2. 教导 Enseigner	246
3. 提议 Donner des conseils	247
4. 接受请求和建议 Recevoir de l'aide et des suggestions	248
5. 拒绝请求和建议 Refuser de l'aide et des suggestions	252
6. 请求同意 Demander l'approbation	255
7. 同意、不同意 Etre d'accord, ne pas être d'accord	256
8. 引起注意 Attirer l'attention	258

情感表达情景会话

一、高兴	260
1. 欣喜 Joyeux	260
2. 宽慰 Soulagement	264
3. 镇静 Calmer quelqu'un	266
4. 言归于好 Réconciliation après rupture	267
5. 激动 Emu	268
二、生气	270
1. 不满 Insatisfait	270
2. 发怒 Se fâcher	272
3. 厌烦 Excédé	276
4. 威胁 Menacer	279
5. 警告 Mettre en garde	282



三、悲伤	283
1. 失望 Déçu	283
2. 同情 Compatir	287
四、喜欢	289
五、安慰	292
1. 担心与忧虑 S'inquiéter, se préoccuper	292
2. 安慰 Consoler	295
3. 鼓励 Encourager	297
六、怀疑	302
七、为难	305
八、冷淡	307
九、吃惊	311
十、好奇	314
十一、愿望	317
1. 期待 Attente	317
2. 期望 Espoir	319
十二、犹豫	321
十三、忧郁	323
1. 寂寞 Mélancolie	323
2. 沮丧 Démoralisé	325
3. 绝望 Désespoir	326
4. 后悔 Regret	328

国外旅游情景会话

一、外出旅行	330
二、度假与观光	334
1. 度假 Vacances	334
2. 观光 Tourisme	340
三、在机场	344
1. 预订及确认班机 réserver et confirmer le vol	344
2. 登记与登机 enregistrement et embarquement	347
3. 飞机上 Dans l'avion	349
4. 出入境 Douane	351
四、在旅馆	353
1. 预订房间 Réserver une chambre	353
2. 客房服务 Commander	355
3. 退房 Rendre la chambre	357
五、在餐馆	359
1. 预订餐馆 Réserver	359
2. 点菜 Commander	361
3. 饭桌上 A table	364
4. 付款 Payer	366
5. 在快餐店 Au fast food	366
六、交通	368
1. 问路 Demander le chemin	368

2. 乘公交车	Prendre l'autobus	370
3. 乘火车	Prendre le train	373
4. 租车	Louer une voiture	377
七、购物		379
八、遇到麻烦时		383
1. 语言不通	Problèmes de communication	383
2. 失窃	Être volé	384
3. 看病	Consulter un médecin	385
4. 打电话	Téléphoner	388
5. 在邮局	A la poste	389
6. 在银行	A la banque	391

休闲娱乐、健身情景会话

一、休闲度假		394
1. 邀请友人	Inviter des amis	394
2. 拟订计划	Faire des projets	395
3. 出发	Partir	397
二、业余爱好		398
1. 看电影	Le cinéma	398
2. 在酒吧	Dans un bar	411
3. 唱卡拉OK	Le Karaoké	412
4. 跳舞	La danse	414
5. 看电视	La télévision	416
6. 听收音机	La radio	418
7. 摄影	La photographie	420

8. 收藏	Les collections	421
9. 阅读	La lecture	422
10. 在公共图书馆	La bibliothèque	426
三、艺术欣赏		434
1. 看戏	Le théâtre	434
2. 看文艺演出	Au spectacle	438
3. 音乐和音乐会	Musique et concerts	440
4. 美术馆	Le musée des Beaux-Arts	447
5. 文艺欣赏 (音乐会、舞会)	Les événements artistiques et culturels (concerts, bals)	448
四、户外运动		450
1. 球类	Les sports de balle	450
2. 郊游	La randonnée	453
3. 钓鱼	La pêche	454
4. 野餐	Le pique-nique	455
5. 登山	L'escalade	457
6. 打网球	Le tennis	458
7. 溜冰	Le patinage	460
8. 滑雪	Le ski	461
9. 其他运动	Autres sports	462

社交生活情景会话

